



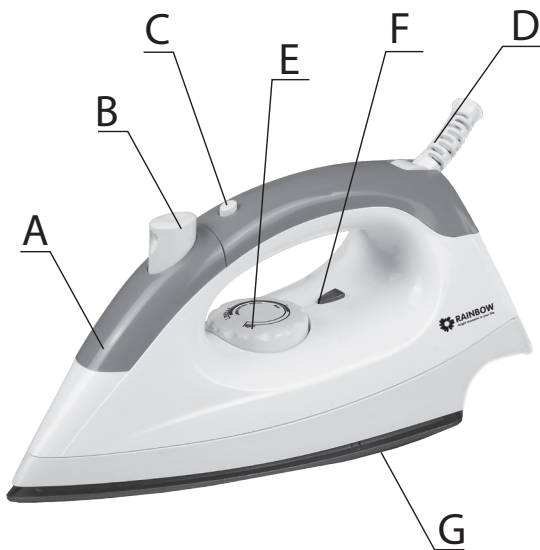
EN	Owners manual. Iron
DE	Bedienungsanleitung. Bügeleisen
PL	Instrukcji obsługi. Żelazko
RO	Manualul proprietarului. Fier de călcat
RU	Руководство по эксплуатации. Утюг
UA	Керівництво з експлуатації. Праска



Модель/ Model **MR320D**



Certificated in Ukraine
Виріб сертифіковано в Україні



EN	Description of the appliance	4
DE	Gerät	11
PL	Konstrukcja urządzenia	23
RO	Structura produsului	31
RU	Устройство прибора	40
UA	Склад приладу	48

Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки

1



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

This appliance is designed for domestic use only.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

Technical specifications

Model MR320D

Electrical supply:

Alternating current- AC;

Rated voltage: 220-240V;

Rated frequency: 50Hz;

Power consumption: 1000 W;

Protective class I

Protection class IPX0

Operating modes: dry ironing, ironing with spray.

Description of the appliance

Picture1 (page 2)

A- water tank

B- spray button/spray nozzle

C- water tank lock button

D- power cord

E- thermostat adjustment knob

F- temperature control light

G- sole plate

Safety instructions

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed,including the following:

SPECIAL INSTRUCTIONS

Warning!

NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

ALWAYS disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.

Otherwise, there is a risk to get an electric shock!

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.

DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.

DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).

DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.

INSTRUCTIONS BEFORE USING

- Use iron only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- The iron should always be turned to «Off» before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.

ATTENTION!

- The surface of the device becomes very hot during operation. Be careful because you may burn yourself greatly by touching the sole plate.

In case of failure to observe the above mentioned rules there arises the danger of burning!

- Do not use it for commercial purpose.

Actions in extreme situations

- If your device has fallen into water or water has penetrated it, immediately disconnect it from the mains without contacting the device itself or the water.
- If there appears smoke, sparkling, strong smell of burning isolation, immediately stop using the device, disconnect the device from the mains and apply to the nearest service center.

Operation

BEFORE STARTUP

Before the first use remove a protective film (at presence) from an iron sole.





Make sure that all the parts of appliance don't have damages.

Please note! When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

Soft the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT FABRIC THERMOSTAT LABEL TYPE REGULATION

Table 1

Signs on labels	Type of fabric	Thermostat positions
	Synthetic	• Low temperature
	Silk - wool	•• Medium temperature
	Cotton - linen	••• High temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature. This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

Filling the reservoir

- Check that the plug is disconnected from the socket.
- Press the (C/Picture 1) button, pull the water tank up.
- Open the lid, slowly pour the water into the water tank and taking care not to go over the maximum level indicated by "MAX" on the reservoir.
- Close the lid and put the water tank on place till click sound.

SELECTING THE TEMPERATURE, DRY IRONING

- Put the iron in a vertical position.
- Put the plug in the socket.
- Adjust the thermostat knob (E/Picture 1) according to the international symbol on the garment label [Table 1.]. The plate temperature control light (F/Picture 1) indicates that the iron is heating up. Wait until the plate temperature control light goes off before ironing.

Warning: during ironing, the plate temperature control light (F/ Picture 1) comes on at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the thermostat temperature after ironing at a high temperature, do not start ironing until the plate temperature control light comes on again.

SPRAY FUNCTION

Make sure that there is water in the water tank. Press the spray button (B/Picture 1) slowly (for a dense spray) or quickly (for a vaporized spray).

Warning: for delicate fabrics, we recommend moistening the fabric beforehand using the spray function, or putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, spray on silk or synthetic fabrics.

ADVICE FOR GOOD IRONING

We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).

If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.

If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.

Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.

The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.

Maintenance and care

Warning!

Before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Before cleaning unplug the appliance and let it cool completely.

Do not let water get inside the appliance, except the parts are special made for it.

- Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.

- Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

Storage

Before cleaning unplug the appliance and let it cool completely.

Turn the temperature control dial and steam adjustment knob to the «0» position.

Pull out water tank and pour out the water.

Keep the appliance in cool dry place, away from children and persons with reduced mental or physical abilities.

Environmental protection

Old appliances contain valuable materials that can be recycled.

Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!



Funktionalität, Design und Qualitätsstandards garantieren Ihnen die Zuverlässigkeit und einfache Bedienung dieses Produkts.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch und sie als Referenz während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu speichern.

Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck, Teilen des Produkts enthalten keine schädlichen Substanzen.

Technische Eigenschaften

Modell: MR 320D

Stromversorgung:

Strom: variabel;

Nennfrequenz: 50 Hz;

Bemessungsspannung (Bereich): 220-240 V;

Nennleistung: 1000W;

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag I;

Schutz des Gehäuses vor Feuchtigkeit ist herkömmlichen entspricht IPX0;

Achtung! In den Produkten mit dieser Funktion soll normales Wasserleitungswasser verwendet werden, da die Benutzung von demineralisiertem Wasser die Filtereigenschaften verändern sowie dessen Langlebigkeit verkürzen lässt.

Produktvorrichtung

Abbildung 1 (Seite 2)

- A - Wassertank
- B - Sprayknopf
- C - Tankhalterung
- D - Netzkabel mit Netzstecker
- E - Temperaturregler-Griff
- F - Lichtanzeiger
- G - Heizfläche mit Dampföffnungen (Bügelsohle)

Sicherheitshinweise

Sehr geehrter Kunde, die Einhaltung der üblichen Sicherheitsvorschriften sowie der in dieser Anleitung dargelegten Vorschriften gewährleistet eine äußerst sichere Nutzung des Gerätes

VORSICHT!

- Tauchen Sie das elektrische Haushaltsgerät, seinen Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser und andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen.
- Trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz vor der

Die Nichtbeachtung der o. a. Hinweise besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- Lassen Sie das eingeschaltete elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt!
- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Überzeugen Sie sich davon, dass die Steckdose in Ihrem Haus auf die Aufnahmeleistung des Gerätes gerechnet ist.
- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, denen an Wissen und Erfahrung im Gebrauch von Haushaltsgeräten mangelt, benutzt zu werden, außer Sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes

unterwiesen.

- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät oder den Verpackungsteilen nicht spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Füllen Sie Gerät mit Wasser höher der "MAX"-Markierung nicht. Beim Bügeln ist es untersagt, die Öffnungen für Wasserfüllung aufzumachen.
- Benutzen Sie niemals das Gerät oder die Ladevorrichtung, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt oder in Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.
- Trennen Sie das Elektrogerät vom Stromnetz immer, wenn Sie es nicht benutzen.

Vor dem Trennen vom Stromnetz stellen Sie den Thermoregler in den Ausschaltzustand "AUS" /«OFF»/. Es ist untersagt, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, indem man den Kabel direkt per Hand aus der Steckdose zieht.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie starke Zugbelastungen, Knickungen und Verdrehungen des Kabels.
- Werfen Sie das Gerät nicht.
- Ziehen Sie und heben Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel während der Aufladung auf

DE VORSICHT!

Die effektive Oberfläche des Geräts wird stark aufgeheizt. Seien Sie vorsichtig, um sich beim Berühren der erhitzten Oberfläche, Heißwassers oder Dampfes nicht zu verbrennen.

Bei der Umkehrung des Bügeleisens kann Heißwasser aus dem Wassertank ausgossen werden.

Bei Nichteinhaltung der oben angeführten Regeln entsteht Verbrennungsgefahr!

- Lassen Sie das eingeschaltete Bügeleisen auf dünnem Stoff oder neben leichten und brennbaren Stoffen nicht stehen.
 - Benutzen Sie keine chemische Zusätze, Riechmittel oder Stoffe, die den Kalziumgehalt im Wasser herabsetzen. Die Nichteinhaltung dieser Bedingungen kann den vorzeitigen Ausfall des Gerätes verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.

Zur kommerziellen Nutzung erwerben Sie bitte die für die gewerbliche Nutzung bestimmte Technik.

Handeln in Extremsituationen:

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.
- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,

benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

Verwendung

- Vor der ersten Verwendung ziehen Sie den Schutzfilm (beim Vorhandensein) von der Bügelsohle ab.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden.





ACHTUNG!

Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens können ein bisschen Dampf sowie manche Geräusche erscheinen, welche vom Bestand der Konservierungsmittel und von der Ausdehnung von Kunststoff zeugen. Das ist eine normale Erscheinung und hört nach einiger Zeit auf. Wir empfehlen auch, vor der Verwendung des Bügeleisens ein normales Tuch damit zu glätten.

Das Bügeleisen ist nur auf den stabilen Oberflächen aufzubewahren und zu benutzen

VORBEREITUNG.

Wählen Sie einen Bügelmodus gemäß den internationalen Symbolen, die Pflegeetikette an den Kleidungsstücken aufweisen, und wenn sie fehlen, entsprechend der Gewebeart.

Pflegeetikette	Gewebeart	Positionen des Temperaturreglers
	Chemiefasern	• Niedrige Temperatur
	Seide - Wolle	•• Mittlere Temperatur
	Baumwolle Leinen	••• Hohe Temperatur
	Das Gewebe ist nicht zu bügeln	

- Erst sind Kleidungsstücke zu bügeln, für welche niedrige Temperatur angemessen ist. Das verkürzt die Wartezeit (das Bügeleisen braucht weniger Zeit, um aufgeheizt zu werden als um abzukühlen) sowie schützt Stoffe vor Festbrennen.

Einfüllung des Wassertanks

Achtung!

Benutzen Sie keine chemische Zusätze, Riechmittel oder Stoffe, die den Kalziumgehalt im Wasser herabsetzen.

TROCKENBÜGELN

Um die Sachen ohne Dampfbenutzung zu bügeln, stellen Sie den Dampfbreger in die Position "0".

SPRÜHFUNKTION

Vergewissern Sie sich, dass das Bügeleisen mit Wasser gefüllt ist. Drücken Sie den Sprühknopf (B/ Bild 1) langsam (für ergiebiges Sprühen) oder schnell (für leichtes Sprühen).

Warnung: Es ist empfehlenswert, beim Bügeln empfindlicher Textilien die Sprühfunktion zu verwenden oder zwischen Textilien und dem Bügeleisen ein feuchtes Tuch einzulegen. Um Verfärbungen zu vermeiden, benutzen Sie das Sprühen beim Bügeln der Seidentextilien und Chemiefasern nicht.

TEMPERATURWAHL

- Stellen Sie das Bügeleisen in die vertikale Lage auf.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drehen Sie den Griff des Temperaturreglers (E/ Bild 1) gemäß den Symbolen der Pflegeetikette an der Kleidung (S. Tabelle 1). Die Anzeigeleuchte der Temperaturkontrolle geht an (F/ Bild 1), signalisierend, dass das Bügeleisen aufzuheizen begann. Warten Sie, bis die Anzeigeleuchte erlischt, und beginnen Sie zu bügeln.

Vorsicht: Beim Bügeln leuchtet die Anzeigeleuchte der Temperaturkontrolle ab und zu (F/Bild 1) – das bedeutet, dass das Bügeleisen die gewählte Temperatur aufrechterhält. Wenn Sie die Temperatur zum Bügeln herabgesetzt haben, beginnen Sie nicht zu bügeln, bevor die Anzeigeleuchte der Temperaturkontrolle aufleuchtet.

REINIGUNG VON ABLAGERUNGEN

Diese Prozedur lässt das Bügeleisen von Beimischungen reinigen, die drinnen im Bügeleisen abgelagert sind. Es ist

DE empfehlenswert, die Reinigungsprozedur jede 10 b. 15 Tage durchzuführen.

Hinweise:

- Füllen Sie den Wassertank des Bügeleisens mit Wasser bis zur MAX-Markierung ein und stellen Sie den Dampfregler in die Position "0".
- Stellen Sie den Griff vom Temperaturregler auf die höchste Temperatur ein, und warten Sie, bis die Anzeigeleuchte der Temperaturkontrolle erlischt (8/ Bild 1).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und halten Sie das Bügeleisen in waagerechter Lage über dem Spülbecken.
- Stellen Sie den Dampfregler (3/ Bild 1) auf die Reinigungsmarke "Calc Clean" (starke Dampflieferung).
Bild 2.7

Aus den Öffnungen der Bügelsohle werden Dampf und Ablagerungsrückstände austreten.

Wenn der Wasserauslauf und Dampfaustritt aufhören, stellen Sie den Regler in die Position "0".

- Wenn die Bügeleisensohle kalt wird, wischen Sie sie mit feuchtem, dann mit trockenem Lappen ab oder bügeln Sie trockene Textilien.

TIPPS ZUM BÜGELN

- Es wird empfohlen, beim Bügeln von Textilien mit Stickereien, Pailletten u. s. ä. niedrige Temperaturen zu verwenden.
- Hat das Gewebe eine gemischte Zusammensetzung (40% Baumwolle 60% Synthetik u. s. ä.), da soll die Temperatur

des Bügeleisens dem Gewebeteil entsprechen, wessen Temperatur zum Bügeln am niedrigsten ist.

- Wenn Sie nicht wissen, welche Temperatur zu wählen wäre, versuchen Sie mit dem Bügeln der versteckten Stellen: Nähte, Falten, dann erhöhen Sie die Temperatur, bis der gewünschte Ergebnis erreicht wird.
- Bügeln Sie Stellen mit Schweiß- oder Staubspuren nicht, die hohe Temperatur kann diese Flecke so bewirken, dass sie nicht entfernbar werden.
- Es ist empfehlenswert, Seide-, Wolle- und Chemiefasertextilien auf der Rückseite zu bügeln, um die Bildung glänzender Spuren nicht hervorzurufen.
- Um unerwünschten Glanz auf Samt vorzubeugen, führen Sie das Bügeleisen in einer Richtung (laut der Gewebestruktur) und drücken Sie es beim Bügeln nicht.
- Die meisten Textilien sind leichter zu bügeln, wenn sie nicht ganz abgetrocknet worden sind. Zum Beispiel, Seide ist immer in feuchtem Zustand zu bügeln.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung lassen Sie den Netzstecker ziehen und abkühlen.
- Vorbeugen Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten ins Gehäuse des Geräts eindringen, ausgenommen die Teile, die dafür speziell vorgesehen sind.

Von der Bügelsohle können beliebige Ablagerungen entfernt werden, indem ein Spülschwamm und Feinwaschmittel oder die Essigwasserlösung verwendet werden.

- Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Reinigungsmittel. Nicht reiben oder das Gerät mit Metallschwämmen oder scharfkantigen Gegenständen kratzen
- Tauchen Sie niemals das Gerät aus seiner Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wischen Sie Kunststoffteile des Bügeleisens erst mit dem feuchten, dann mit dem trockenen Lappen ab.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen.
- Eine beliebige andere Bedienung soll durch das qualifizierte Personal im Servicezentrum durchgeführt werden.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab und lassen Sie ihn vor der Aufbewahrung abkühlen.
- Stellen Sie den Temperaturregler und den Dampfbremsregler in die Position "0", gießen Sie Wasser aus dem Bügeleisen ab. Kehren Sie es um und schütteln.

Entsorgung

Dieses Produkt und seine Derivate dürfen nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Man muss ihre

Verwertung und Lagerung verantwortungsbewusst nehmen, um der Wiederverwertung der materiellen Ressourcen beizutragen. Wenn Sie sich entschieden haben, dieses Gerät zu entsorgen, bitte benutzen Sie spezielle Recycling- und Lagerungssysteme.

Die technischen Daten, die Komplettierung und das Aussehen des Erzeugnisses können vom Hersteller ohne Verschlechterung der wesentlichen Gebrauchseigenschaften des Erzeugnisses geringfügig geändert werden.

Dziękujemy za zakup sprzętu



Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachować ją jako punkt odniesienia w całym okresie trwania instrumentu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Jeżeli urządzenie używane jest zgodnie z jego przeznaczeniem nie wytwarza szkodliwych substancji.

Charakterystyka techniczna:

Model: MR320D

Zasilanie: Prąd zmienny

Częstotliwość znamionowa 50 Hz;

Napięcie znamionowe 220-240V;

Moc: 1000W;

Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym I;

Wykonanie Korpusu Ochrona przed wilgocią odpowiada normie IPX0;

Tryby pracy: sucho, zraszanie

Budowa produktu

Rysunek 1 (strona 2)

- A- Zbiornik wody
- B- Spryskiwacze/ Przycisk spryskiwaczy
- C- Przycisk blokady zbiornika wody
- D- Przewód zasilający
- E- Pokrętko termostatu
- F- Lampka kontrolna
- G- Powierzchnia grzewcza

Środki bezpieczeństwa

Szanowny użytkowniku, zachowanie ogólnie przyjętych przepisów bezpieczeństwa i zasad przedstawionych w niniejszej instrukcji czyni wykorzystanie naszego produktu wyjątkowo bezpiecznym.

UWAGA!

-Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

-Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Przy nieprzestrzeganiu powyższych zasad istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, czy napięcie zasilania podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem zasilania w Twoim domu.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazdka elektrycznego posiadającego uziemienie.
- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych lub adapterów wtyczki zasilania może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia lub

PL powstania pożaru.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niepełnosprawne lub upośledzone umysłowo, lub ludzi którzy nie mają wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego. Zawsze muszą pozostać pod stałą kontrolą rodzica lub opiekuna.
- Nie pozwól aby dzieci bawiły się opakowaniem produktu.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nie napełnij zbiornika wodą powyżej znaku «MAX». Podczas prasowania zabronione jest otwieranie otworu do nalewania wody.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci, gdy nie jest w używane. Przed odłączeniem od zasilania, pamiętaj aby termostat ustawić w pozycji «OFF».
- Nigdy nie należy odłączać urządzenia, wyciągając wtyczkę z gniazdka za przewód.
- Nie używaj urządzenia w czasie burzy lub wichury. Ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego.
- Nie dopuszczaj do dotykania przewodu zasilającego do nagrzaných i ostrych powierzchni.
- Unikać silnych naprężeń, zaginania się i skręcania przewodu zasilającego. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół obudowy.
- Nie rzucaj urządzeniem.

UWAGA!

Powierzchnia robocza urządzenia jest bardzo gorąca. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając gorącej powierzchni.

Niezastosowanie się do powyższych zasad, istnieje ryzyko poparzenia!

- Nie zostawiaj żelazka na delikatnych tkaninach lub w pobliżu łatwopalnych materiałów lub tkanin.
 - Nie należy używać chemicznych dodatków, środków zapachowych lub środków zmniejszających zawartość wapnia w wodzie.
- Niespełnienie tych warunków może prowadzić do przedwczesnego uszkodzenia urządzenia.

Działania podejmowane w sytuacjach awaryjnych

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający bez dotykania samego urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia dymu, iskier, silny zapach palonej izolacji, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający i skontaktować się z sprzedawcą.


Korzystanie z urządzenia

- Przed pierwszym użyciem zdjąć folię ochronną ze stopy żelazka.
- Podczas używania żelaza po raz pierwszy, może pojawić się niewielka ilość dymu i mogą być obecne nie typowe dźwięki wynikające z obecności i rozszerzenia się materiałów ochronnych z tworzyw sztucznych. Jest to normalne zjawisko mogące potrwać kilka minut. Zachęcamy do przetestowania żelaza na zwykłej szmatce przed użyciem go po raz pierwszy.
- Żelazko powinno być przechowywane i wykorzystywane wyłącznie na stabilnej powierzchni.

Zasady używania żelazka

- Wybór trybu prasowania, zgodnie z międzynarodowymi symbolami na etykietach odzieży lub w zależności od rodzaju tkaniny.

Tabela 1

Etykieta na produkcie	Rodzaj tkaniny	Ustawienie termostatu
	Tkaniny syntetyczne	• Niska temperatura
	Jedwab i wełna	•• Średnia temperatura
	Tkaniny bawełniane	••• Wysoka temperatura
	Nie zaleca się prasowania tego typu tkanin	

- Pamiętaj aby najpierw prasować ubrania, które wymagają prasowania w niskiej temperaturze, taki zabieg zmniejsza czas oczekiwania (żelazko potrzebuje dużo więcej czasu aby wystygnąć niż do tego aby się nagrzać) i eliminuje ryzyko spalania tkaniny.

Napełnianie zbiornika wodą.

-Naciśnij przycisk (C/ Rys.1) i wyciągnij moduł nawilzacza (A/ Rys.1) do góry.

- Otwórz i napełnij go wodą

- Zamknij w włóż go na miejsce tak aby się zablokował.

Po użyciu przekręć termostat i regulator pary do pozycji «0», należy odłączyć urządzenie od sieci.

WYBÓR TEMPERATURY

- Ustaw żelazko w pozycji pionowej.

- Włóż wtyczkę do gniazdka.

- Włącz termostat (E/ Rys.1) według symboli odzieży (patrz tabela 1).

Lampka kontrolna (F/ Rys.1) zacznie świecić, oznacza to że żelazo zaczęło się nagrzewać. Poczekaj, aż zgaśnie i zacznij prasowanie.

Ostrzeżenie:

Podczas prasowania okresowo zapala się kontrolka temperatury (F/

Rys.1) - oznacza to, że żelazko utrzymuje wybraną temperaturę. Jeśli obniżysz temperaturę prasowania, nie zaczynaj prasowania, dopóki wskaźnik kontroli temperatury nie zapali się i nie zgaśnie.

Funkcja spryskiwanie:

Upewnij się, że żelazo jest napelnione wodą. Naciśnij przycisk (B/ Rys.1) stosunkowo wolno (aby dość obficie nawilżyć prasowany materiał) lub szybko (aby delikatnie zwilżyć materiał).

Ostrzeżenie:

Do prasowania delikatnych tkanin, zaleca się użyć spryskiwacza lub umieszczenie wilgotnej szmatki między materiałem a żelazkiem. Aby uniknąć przebarwień nie używaj sprayu na jedwabiu i na tkaninach syntetycznych.

Porady dotyczące prasowania:

- Zaleca się stosować niską temperaturę podczas prasowania tkaniny z haftem lub cekinami itp.
- Jeśli tkanina jest mieszana (40% bawełny i 60% syntetycznych, itd.), temperatura żelaza powinna odpowiadać temperaturze materiału, który ma najniższą temperaturę prasowania.
- Jeśli nie wiesz, jaką temperaturę wybrać, spróbuj przyłożyć żelazko w ukrytych miejscach np.: na szwach. Zaczynij od niskiej temperatury i zwiększaj ją aż do osiągnięcia pożądanego efektu.
- Nie prasować miejsc ze śladami potu i kurzu, ponieważ prasowanie tych miejsc może spowodować to że plam tych nie da się wybarwić.
- Aby nie zostawić śladów na błyszczących jedwabiach, wełnie i materiałach syntetycznych, prasuj je od wewnątrz.
- Aby nie zostawić śladów na błyszczącym aksamicie, prowadź żelazko jednym kierunkiem (zgodnie ze strukturą tkaniny) i nie dociskaj żelazka.
- Większość materiałów łatwiej prasować, jeżeli nie są one całkowicie suche. Na przykład, jedwab powinien być zawsze prasowany gdy jest wilgotny.

UWAGA!

- Nigdy nie czyścić urządzenia podłączonego do sieci.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie i poczekać aż ostygnie.
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących.
- Nie należy dopuszczać, aby woda lub inny płyn dostał się do urządzenia, z wyjątkiem części przeznaczonych specjalnie do tego celu.

Zanieczyszczenia ze stopy żelazka można usunąć przy użyciu gąbki z płynem do mycia lub roztworu octu i wody.

- Nie czyść „stopy żelazka” metalowymi szczotkami !
- Plastikowe części żelaza z przetrzyj wilgotną szmatką, a następnie wysusz.
- Wszelkie inne prace powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel w centrum serwisowym.

Magazynowanie

- Przed przechowywaniem, należy odłączyć, ostudzić i wyczyścić urządzenie.
- Ustaw termostat w pozycji «0», wylej wodę z żelaza.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Przechowywać w suchym, chłodnym, zadaszonym miejscu, z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i umysłowo.

Utylizacja

Urządzenie oraz jego części nie powinny być mieszane z innymi odpadami. Należy odpowiedzialnie podchodzić do przetwarzania

surowców wtórnych i dbać o prawidłowe wykorzystanie zasobów naturalnych. Jeśli zdecydowałeś się wyrzucić urządzenie, skorzystaj ze specjalnych punktów zwrotów urządzeń elektrycznych.

Charakterystyka, wyposażenie i wygląd zewnętrzny wyrobu mogą zostać nieznacznie zmienione przez producenta, bez pogorszenia podstawowych właściwości konsumpcyjnych wyrobu.



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați în calitate de ghid de referință pe toată perioada de exploatare a aparatului.

Aparatul este destinat pentru uz casnic.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

Specificații tehnice

Model: MR320D

Alimentare cu energie electrică:

Curent electric – variabil;

Frecvență nominală – 50 Hz;

Tensiunea nominală (interval) – 220-240 V;

Consum de energie (nominal): 1000W;

Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice I;

Protecția carcasei aparatului împotriva pătrunderii umidității obișnuite, corespunde IPX0;

Moduri de operare: călcare uscată, stropirea cu apă

Descrierea aparatului

Fig. 1 (Pagina 2)

- A- rezervor pentru apă
- B- butonul pulverizatorului
- C- blocarea containerului
- D- cablu de alimentare
- E- buton de reglare a termostatlui
- F- indicator luminos a funcționării
- G- suprafața de încălzire

Măsuri de siguranță

Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.

ATENȚIE!

- Niciodată nu introduceți fierul de călcat, cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți fierul de călcat cu mâna udă.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea de alimentare pentru umplerea și scurgerea apei.

- În caz de nerespectare a regulilor există pericolul de electrocutare!

- Nu lăsați niciodată aparatul conectat nesupravegheat!
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare din rețea.
- Dispozitivul trebuie să fie conectat doar la priza electrica cu împământare. Asigurați-vă că priza din încăperea este concepută pentru consumul de energie a dispozitivului.

- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor poate cauza deteriorarea aparatului și incendiu.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu dizabilități fizice sau cu deficiențe mintale, precum și de către persoanele care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea aparatelor de uz casnic, dacă nu se află sub supraveghere, sau nu sunt instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.

- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau ambalajul acestuia.

- Nu folosiți aparatul în aer liber.

- Nu umpleți aparatul cu apă peste marcajul «MAX». În timpul călcatului este interzisă deschiderea orificiului de alimentare cu apă.

- Nu folosiți niciodată aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, în cazul în care aparatul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați desinestătător aparatul, contactați cel mai apropiat centru de service.

- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este utilizat. Înainte de a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, setați butonul termoregulatorului în poziția "OFF".

- Este interzisă deconectarea dispozitivului de la rețea trăgând cordonul de alimentare din priză.

- Evitați atingerea cablului de suprafețele fierbinți.

- Evitați tensiunea puternică, atârănarea peste marginea mesei, răsucirea cablului de alimentare.

- Nu aruncați aparatul.

ATENȚIE!

- Suprafața de lucru a aparatului generează temperaturi ridicate. Fiți atenți, deoarece puteți obține arsuri în caz de contactare cu suprafața, apa.
- În caz de răsturnare a fierului de călcat din rezervor se poate vărsa apă fierbinte.

În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există un RISC DE ARSURI!

- Nu lăsați fierul de călcat pe pânze delicate sau în apropierea pânzelor ușoare sau inflamabile.
- Nu folosiți dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

Pentru utilizare comercială, achiziționați dispozitive pentru uz industrial.

Acțiuni în situații de urgență:

- Dacă aparatul a căzut în apă, deconectați imediat cablul de alimentare de la rețea, nu vă atingeți de aparat și nu băgați mâna în apă.
- În caz dacă din electrocasnic iese fum, scântei, apare miros puternic de izolare arsă, încetați imediat utilizarea aparatului, deconectați cablul de alimentare din priză, consultați cel mai apropiat centru de service

Utilizarea aparatului

- Înainte de prima utilizare îndepărtați materialele de ambalare, asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate.
- Îndepărtați folia protectoare de pe talpă (dacă această folie există).





Atenție! La prima utilizare a fierului de călcat este posibil să apară o cantitate mică de fum și a unor sunete, care sunt o consecință a prezenței materialelor de conservare și a extinderii plasticului. Acest lucru este normal și va dispărea în câteva minute. De asemenea, vă recomandăm înainte de toate să călcați o bucată de pânză obișnuită timp de câteva minute pentru a curăța talpa de orice reziduri.

- Fierul de călcat este necesar să fie stocat și utilizat numai pe suprafețe stabile.

PREGĂTITI ÎNAINTE DE CĂLCARE

- Selectați regimul de călcat în conformitate cu simbolurile internaționale de pe etichetele hainelor, sau în cazul în care acestea lipsesc, în funcție de tipul de țesut.

Tabel 1

Eticheta de pe haină	Tipul de material	Reglare termoregulator
	Fibre sintetice	• Temperatură minimă
	Mătase, Lână	•• Temperatură medie
	Bumbac, In	••• Temperatură maximă
	Nu se recomandă călcarea țesutului	

- Recomandăm să începeți cu materialele care trebuie să fie călcate la temperaturi joase. Acest fapt reduce timpul de așteptare (fierul de călcat necesită mai mult timp pentru a se răci decât pentru a se încălzi), și îndepărtează riscul de ardere a țesutului.

Umplerea rezervorului de apă

- Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la rețeaua electrică
- Apăsăți butonul (C/Fig 1) Si trageți de blocul umidificatorului (A/Fig 1) în sus
- Deschideți-l și umpleți-l cu apă
- Închideți-l ,și puneți-l la loc pînă se va auzi click-ul dispozitivului de blocare

SETAREA TEMPERATURII

- Puneți fierul de călcat în poziție verticală.
- Introduceți fișa de alimentare în priză.
- Rotiți butonul termostatului (E /Fig. 1) în conformitate cu marcasele de pe haine (vezi Tab. 1). Se va aprinde indicatorul de control a temperaturii (F /Fig. 1), indicând că fierul de călcat a început să se încălzească. Așteptați pînă când indicatorul se va stinge și începeți să călcați.

Atenție: periodic în timpul călcării se va aprinde indicatorul de control a temperaturii (F/ Fig. 1) - ceea ce înseamnă, că fierul de călcat menține temperatura selectată. Dacă reduceți temperatura dorită, după ce ați călcat la o temperatură mai mare, nu începeți să călcați pînă când nu se aprinde indicatorul de control a temperaturii.

- La finalul utilizării mutați termoregulatorul în poziția «0»,Deconectați cablul de alimentare din priză.

FUNCȚIA DE PULVERIZARE

Asigurați-vă că există apă în fierul de călcat. Apăsați butonul de pulverizare (B/ Fig. 1) lent (pentru pulverizare abundentă) sau rapid (pentru pulverizare ușoară).

Atenție: În timpul călcării țesuturilor delicate, se recomandă să utilizați funcția de pulverizare sau pune o cârpă umedă între țesut și fierul de călcat. Pentru a preveni pătarea nu folosiți funcția de pulverizare pe mătase și materiale sintetice.

SFATURI PENTRU CĂLCAT

- Se recomandă să călcați pânzele cu broderie, paiete etc. la temperaturi scăzute.
- Dacă pânza are o compoziție mixtă (40% bumbac 60% țesuturi sintetice, etc.), temperatura fierului de călcat trebuie să corespundă temperaturii țesutului, a cărei temperatură de calcare este mai mică.
- Dacă nu știți ce temperatură să setați, să treceți cu fierul de călcat în locurile ascunse: cusături, falduri. Începeți cu o temperatură scăzută și măriți-o până când ve-ți atinge efectul dorit.
- Nu călcați în locul cu urme de transpirație și praf, temperaturile ridicate pot face aceste pete imposibil de îndepărtat.
- Pentru a nu lăsa urme strălucitoare pe mătase, lână și țesături sintetice, călcați-le pe dos.
- Pentru a nu lăsa urme strălucitoare pe catifea, călcați cu fierul de călcat într-o singură direcție (în funcție de structura materialului) și nu-l apăsați.
- Un număr mare de țesuturi cel mai ușor se calcă în cazul în care nu sunt complet uscate. De exemplu, mătasea trebuie să fie întotdeauna călcată când este încă umedă.

Curățarea și întreținerea

ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată aparatul când acesta conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească.
- Nu lăsați ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în aparat, cu excepția pieselor destinate special pentru acest scop.

Orice depuneri pot fi îndepărtate de pe "talpa" fierului de călcat, folosind un burete și un detergent non-abraziv sau o soluție de oțet și apă.

- Nu zgâriați «talpa» fierului de călcat cu perii metalice.
- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive.
- Ștergeți partea din plastic a fierului de călcat mai întâi cu o cârpă umedă, și apoi cu o cârpă uscată.
- Lăsați aparatul să se usuce complet.
- Orice alt serviciu ar trebui să fie efectuat de personal calificat în centrul de servicii.

Păstrarea

- Înainte de depozitare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Setați termostatul și regulatorul de abur în poziția «0», scurgeți apa din fierul de călcat.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului aprins sau nerăcit complet.
- Păstrați aparatul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mintale.

Eliminarea

Acest produs și derivații acestuia nu trebuie de aruncat cu orice alte deșeuri la gunoiul menajer. Trebuie să aveți o atitudine responsabilă pentru recuperarea și reciclarea, pentru a sprijini re folosirea resurselor materiale. Dacă decideți să aruncați aparatul, vă rugăm să folosiți sistemele specifice de returnare și economisire.

Caracteristicile, echiparea și aspectul exterior al produsului se poate schimba nesemnificativ de către producător, fără a afecta proprietățile de consum de bază ale produsului.



Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен только для бытового (домашнего) использования.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

Технические характеристики

Модель: MR-320D

Электропитание:

Род тока- переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Номинальная мощность:1000Вт;

Класс защиты от поражения электротоком I;

Исполнение защиты корпуса

от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

Рабочие режимы: сухое глажение, разбрызгивание

Рисунок 1 (страница 2)

- A- резервуар для воды
- B- разбрызгиватель/кнопка разбрызгивателя
- C- фиксатор резервуара
- D- кабель питания
- E- ручка терморегулятора
- F-световой индикатор включения
- G- нагревательная поверхность (подошва)

Меры безопасности

Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- Всегда отключайте прибор от сети для заполнения или слива воды.
- При не соблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению элек-

тросети в Вашем доме.

- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление. Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не наполняйте прибор водой выше отметки 'MAX'. Во время глаженья запрещается открывать отверстия для заливания воды.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Всегда отключайте электроприбор от сети, если Вы его не используете. Перед отключением от электросети переведите терморегулятор в выключенное состояние «OFF».
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Не допускайте касания шнура к нагретым поверхностям.
- Не допускайте заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В

ВНИМАНИЕ!

- Рабочая поверхность прибора сильно нагревается. Будьте осторожны, так как можно обжечься касаясь горячей поверхности.

При несоблюдении вышеизложенных правил, возникает опасность получения ожога!

- Не оставляйте включенный утюг на тонкой ткани или рядом с легкими или горячими тканями.

- Не используйте химические добавки, отдушки или вещества снижающее содержание кальция в воде. Отказ от выполнения этих условий приведет к преждевременному выходу прибора из строя.

Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.

- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Использование прибора

- Перед первым использованием снимите защитную пленку (при наличии) с подошвы утюга.





- Используя утюг впервые, могут появиться небольшое количество дыма и некоторые звуки, являющиеся следствием присутствия консервационных материалов и расширения пластмассы. Это нормально и пройдет через некоторое время. Мы также рекомендуем провести утюгом по обычной ткани перед его использованием в первый раз.

- Утюг следует хранить и использовать только на устойчивых поверхностях.

ПОДГОТОВКА

- Выбирайте режим глажения согласно международным символам на ярлыках одежды, или если они отсутствуют, согласно типу ткани.

Таблица 1

Этикетка на изделии	Тип ткани	Позиции терморегулятора
	Синтетика	• Низкая температура
	Шелк-Шерсть	•• Средняя температура
	Хлопок Лен	••• Высокая температура
	Ткань не рекомендуется гладить	

- Сначала прогладьте предметы одежды, требующие низкой температуры. Это уменьшает время ожидания (утюгу требуется меньше времени, чтобы нагреться, чем остыть), и устраняет риск пригорания ткани.

Заполнение водного резервуара.

Внимание! Не используйте химические добавки, отдушки или вещества снижающее содержание кальция в воде. Используйте для утюга очищенную, или деминерализованную воду.

- Убедитесь, что прибор не подключен к электросети.

- Нажмите на кнопку (С/Рис.1) и вытяните блок увлажнителя (A/

RU Рис.1) вверх.

- Откройте и наполните его водой.
 - Закройте, и установите на место до щелчка фиксатора.
- По окончании использования переведите терморегулятор в положение «0», отключите кабель прибора от электросети.

ФУНКЦИЯ РАСПЫЛЕНИЯ

Убедитесь, что в утюге есть вода. Нажмите кнопку разбрызгивателя (В/Рис.1) медленно (для обильного распыления) или быстро (для легкого распыления).

Предупреждение:

При глажении деликатных тканей рекомендуется использовать функцию распыления или класть влажную тряпочку между тканью и утюгом. Чтобы избежать окрашивания не используйте распыление на шелковых и синтетических тканях.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

- Установите утюг в вертикальное положение.
- Вставьте штепсель в розетку.
- Поверните ручку терморегулятора (Е/Рис.1) в соответствии с обозначениями на одежде (см. Таблицу 1). Зажжется индикатор контроля температуры (F/Рис.1) показывая, что утюг начал разогреваться. Дождитесь, пока огонек погаснет, и начинайте гладить.

Предупреждение: Во время глажения периодически загорается индикатор контроля температуры (F/Рис.1) – это означает, что утюг поддерживает выбранную температуру. Если Вы понизили температуру глажения, не начинайте гладить, пока не загорится индикатор контроля температуры.

СОВЕТЫ ПО ГЛАЖЕНИЮ

- Рекомендуется использовать низкие температуры при глажении тканей с вышивкой, блестками и т.п.
- Если ткань имеет смешанный состав (40% хлопок 60% синтетика и т.п.), температура утюга должна соответствовать температуре той ткани, чья температура глажения наименьшая.
- Если Вы не знаете какую, температуру нужно выбрать, попробуйте провести утюгом в скрытых местах: швы, складки. Начните с малой температуры и повышайте ее, пока не достигните желаемого эффекта.
- Не гладьте места со следами пота или пыли, высокая температура может сделать эти пятна не выводимыми.
- Чтобы не оставлять блестящих следов на шелковых, шерстяных и синтетических тканях, гладьте их с внутренней стороны.
- Чтобы не оставлять блестящих следов на бархате, водите утюгом в одном направлении (следуя структуре ткани) и не прижимайте его.
- Большинство тканей легче погладить, если они не полностью высохли. Например, шелк нужно всегда гладить влажным.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора, кроме частей специально для этого предназначенных.

Любые отложения можно удалить с «подошвы» утюга используя губку и неабразивное моющее средство, или раствор уксуса с

- Не царапайте «подошву» утюга металлическими щетками.
- Протирайте пластиковые части утюга сначала влажной салфеткой, а потом сухой.
- Дайте прибору полностью высохнуть.
- Любое другое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом в сервисном центре.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Переведите терморегулятор в положение «0», слейте воду из утюга.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг включенного или не остывшего прибора.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.



Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Прилад призначен тільки для побутового(домашнього)використання.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

Технічні характеристики

Модель: MR320D

Електроживлення:

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номінальна потужність: 1000Вт;

Клас захисту від ураження електрострумом I;

Виконання захисту корпусу електроприводу

від проникнення вологи: звичайне, відповідає IPX0;

Режим роботи: сухе прасування, розбризкування

Малюнок 1 (сторінка 2)

- A - резервуар для води
- B - кнопка розбризкувача/розбризкувач
- C - фіксатор резервуару
- D - кабель живлення
- E - ручка терморегулятора
- F - світовий індикатор включення
- G - нагрівальна поверхня (підощва)

Заходи безпеки

Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.

УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не беріть прилад мокрими руками.
- Праска повинна бути вимкнена з мережі живлення витягуванням вилки з розетки перед заповненням резервуара водою.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки

яка має заземлення. Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.

- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.

- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.

- Не наповнюйте прилад водою вище позначки 'MAX'. Під час прасування забороняється відкривати отвори для заливання води.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.

- Завжди вимикайте електроприлад від мережі, якщо Ви його не використовуєте. Перед відключенням від електромережі переведіть терморегулятор у вимкнений стан «OFF».

- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.

- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих поверхонь.

- Не допускайте заломів і перекручування шнура живлення.

- Не кидайте прилад.

- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

- Робоча поверхня приладу сильно нагрівається. Будьте обережні, тому що можна отримати опік торкаючись гарячої поверхні.

При недотриманні вищевикладених правил, виникає небезпека отримання опіку!

- Не залишайте включену праску на тонкій тканині або поруч з легкими або горючими тканинами.

- Не використовуйте хімічні добавки, ароматизатори або речовини які знижують вміст кальцію у воді. Відмова від виконання цих умов приведе до передчасного виходу приладу з ладу.

Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.

- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

Використання приладу

- Перед першим використанням зніміть захисну плівку (за наявності) з підшви праски.





- Використовуючи праску вперше, може з'явитися невелика кількість диму і деякі звуки, які є наслідком присутності консерваційних матеріалів і розширення пластмаси. Це нормально і пройде через деякий час. Ми також рекомендуємо провести праскою по звичайній тканині перед його використанням в перший раз.

- Праску слід використовувати та зберігати на непохитних поверхнях.

ПІДГОТОВКА

- Вибирайте режим прасування згідно з міжнародними символами на ярликах одягу, або якщо вони відсутні, відповідно до типу тканини.

Таблиця 1

Етикетка на виробі	Тип тканини	Позиція терморегулятора
	Синтетика	• Низька температура
	Шовк-Шерсть	•• Середня температура
	Бавовна -льон	••• Висока температура
	Тканина не рекомендується прасувати	

- Спочатку пропрасуйте предмети одягу, що вимагають низької температури. Це зменшує час очікування (прасці потрібно менше часу, щоб нагрітися, ніж охолонути), і усуває ризик пригорання тканини.

Заповнення водного резервуару

УВАГА! Не використовуйте хімічні добавки, ароматизатори або речовини які знижують вміст кальцію у воді. Використовуйте для праски очищену, або демінералізовану воду.

- Переконаєтесь, що прилад не підключений до електромережі.

- Натисніть на кнопку (C/Мал.1) і витягніть блок зволожувача (A/Мал.1) вгору.

- Відкрийте і наповніть його водою.

- Закрийте, і встановите на місце до клацання фіксатора.

По закінченні використання переведіть терморегулятор в положення «0», відключіть кабель приладу від електромережі.

ФУНКЦІЯ РОЗПИЛЕННЯ

Переконайтеся, що в прасці є вода. Натисніть кнопку розбризкувача (В/Мал.1) повільно (для рясного розпилення) або швидко (для легкого розпилення).

Попередження: При прасуванні делікатних тканин рекомендується використовувати функцію розпилення або класти вологу ганчірку між тканиною і праскою. Щоб уникнути фарбування не використовуйте розпорошення на шовкових і синтетичних тканинах.

ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

- Встановіть праску у вертикальне положення.
- Вставте штепсель у розетку.
- Поверніть ручку терморегулятора (Е/Мал.1) відповідно з позначеннями на одязі (див. Таблицю 1). Запалиться індикатор контролю температури (F/Мал.1) показуючи, що праска почала розігріватися. Дочекайтеся, поки вогник згасне, і починайте прасувати.

Попередження: під час прасування періодично спалахує індикатор контролю температури (F/Мал.1) - це означає, що праска підтримує обрану температуру. Якщо Ви знизили температуру прасування, не починайте прасувати, поки не загориться індикатор контролю температури.

ПОРАДИ ПО ПРАСУВАННЮ

- Рекомендується використовувати низькі температури при прасуванні тканин з вишивкою, блискітками і т.п.
- Якщо тканина має змішаний склад (40% бавовна 60% синтетика тощо), температура праски повинна відповідати температурі

тієї тканини, чия температура прасування найменша.

- Якщо Ви не знаєте яку, температуру потрібно вибрати, спробуйте провести праскою в прихованих місцях: шви, складки.

Почніть з малої температури і підвищуйте її, поки не досягнете бажаного ефекту.

- Не прасуйте місця зі слідами поту або пилу, висока температура може зробити ці плями не виведеними.

- Щоб не залишати блискучих слідів на шовкових, вовняних і синтетичних тканинах, прасуйте їх з внутрішньої сторони.

- Щоб не залишати блискучих слідів на бархаті, водіть праскою в одному напрямку (слідуючи структурі тканини) і не притискуйте його.

- Більшість тканин легше прасувати, якщо вони не повністю висохли. Наприклад, шовк потрібно завжди гладити вологим.

Чищення та догляд

УВАГА!

- Ніколи не чистить прилад підключений до мережі.

- Перед чищенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути.

- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.

- Не дозволяйте воді або будь-якій іншій рідині потрапляти всередину корпусу приладу, крім частин спеціально для цього призначених.

Будь-які відкладення можна видалити з «підшови» праски використовуючи губку і неабразивні миючі засоби, або розчин оцту з водою.

-Не дряпайте «підшову» праски металевими щітками.

-Протирайте пластикові частини праски спочатку вологою ганчірочкою, а потім сухою.

- Дайте приладу повністю висохнути.

- Будь-яке інше обслуговування повинно виконуватися кваліфікованим персоналом в сервісному центрі.

Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі та дайте йому охолонути
- Переведіть терморегулятор в положення «0», злийте воду з праски.
- Не намотуйте шнур живлення на включений або не охолонувший прилад.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці, на стійкій поверхні, далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.

Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of multiple horizontal rows, each defined by two parallel dashed lines. The rows are evenly spaced and extend across the entire width of the page, providing a guide for letter height and placement. There is no text or other markings on the page.



Ознакомиться со всем перечнем изделий
торговой марки «Maestro»
Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы

feel-maestro.eu



Made in P.R.C. for Maestro

Аполло Корпорейшн Лимитед ЭД: Офіс 803, 8/Ф., Подіум Плаза, 5 Ханой Родд, ТСТ., Клін., Гонконг,
Apollo Corporation Limited ADD:Room 803, 8/F., Podium Plaza, 5 Hanoi Road, TST., Kln., Hong Kong.
Аполло Корпорейшн Лімітед ЕД: Офіс 803, 8 / Ф., Подіум Плаза, 5 Ханой Родд,ТСТ., Клін., Гонконг,

Відповідає ДСТУ EN 60335-2-3:2016